



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

MP.WAT/2001/1/Add.2  
CP.TEIA/2001/1/Add.2  
10 April 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ  
И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОТОКОВ  
И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР**

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ТРАНСГРАНИЧНОМ  
ВОЗДЕЙСТВИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Совместная специальная сессия  
Женева, 2-3 июля 2001 года

**ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СВЯЗИ С АВАРИЙНЫМ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОД**

Представлено Председателем Рабочей группы по правовым и административным  
аспектам, созданной Совещанием Сторон Конвенции по охране и использованию  
трансграничных водотоков и международных озер

**Добавление\***

**СУЩЕСТВУЮЩИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАВОВЫЕ ДОКУМЕНТЫ ПО  
ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРИМЕНИТЕЛЬНО  
К СЛУЧАЯМ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОД: СФЕРА ОХВАТА  
И ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЕЛЫ**

---

\* Настоящий документ официально не редактировался.

## **Введение**

1. В доклад об ответственности в связи с аварийным загрязнением вод (MP.WAT/2001/1-CP.TEIA/2001/1) включено приложение II "Существующие международные правовые документы по гражданской ответственности применительно к случаям загрязнения вод: сфера охвата и возможные пробелы". Это исследование было подготовлено по просьбе группы экспертов по вопросам ответственности г-жой Н. Хорбах из Центра по вопросам трансграничного ущерба и компенсации (Нидерланды).

2. По техническим причинам настоящее приложение издано в виде добавления. За исключением ряда незначительных изменений редакционного характера, это исследование издано в той форме, в какой оно было получено секретариатом.

## **I. МЕТОДОЛОГИЯ И ПОДХОД**

3. Основная цель настоящего исследования по режимам ответственности и компенсации, предусмотренным в соответствующих существующих соглашениях и правовых документах, применяющихся в регионе ЕЭК, заключается в выявлении пробелов в правилах, касающихся ответственности, в тех случаях, когда меры, принимаемые в рамках Конвенции ЕЭК по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, могли бы принести дополнительную пользу (например, в настоящее время средства для возмещения ущерба, причиненного в результате аварийного трансграничного загрязнения международных водотоков и международных озер, не охватываются существующими режимами ответственности). В этой связи был составлен предварительный перечень соответствующих двусторонних и многосторонних соглашений, за исключением, как указывается, всех соглашений, посвященных исключительно морской среде, соглашений, не охватывающих региона ЕЭК, и соглашений, не связанных с промышленными авариями (в самом широком смысле). В результате были составлены три таблицы:

Таблица 1 охватывает вопросы, касающиеся применения соответствующих документов в странах - членах ЕЭК, и содержит информацию о нынешнем статусе этих правовых документов (ратификация, подписание, год вступления в силу). Эти документы подразделены на две основные категории (см. ниже);

Таблица 2 охватывает те договоры и правовые документы, которые включают в себя режим ответственности и компенсации, применяющийся в связи со случаями загрязнения вод;

Таблица 3 содержит информацию, отражающую возможный охват режимом ответственности, предусмотренным в соответствующих документах, некоторых установленных и типичных случаев загрязнения вод, которые могут оказывать негативное воздействие на трансграничные воды или международные озера.

4. В добавлениях (добавления I и II) содержатся пояснительные примечания по терминологии и акронимам, используемым в таблицах.

## **II. ДОКУМЕНТЫ И СФЕРА ОХВАТА**

5. Проанализированные документы охватывают те рассмотренные международные соглашения и правовые документы, в которых правила, касающиеся ответственности, могут применяться или, возможно, применяются в случаях загрязнения вод, причиняющего экологический ущерб в трансграничных водотоках или международных озерах. В очень широком смысле эти случаи могут включать в себя: а) деятельность, имеющую типично опасный характер; б) деятельность, связанную с транспортировкой опасных и вредных веществ; в) деятельность, связанную с трансграничной перевозкой опасных отходов; г) деятельность, связанную с использованием ядерных материалов; д) деятельность, связанную с перевозкой нефти; и е) деятельность, связанную с запуском космических аппаратов. В перечень была также включена Орхусская конвенция, хотя в ней и не предусматриваются правила, касающиеся ответственности и компенсации. Было решено, что она связана с рассматриваемым вопросом в той степени, в какой в ней четко гарантируется доступ жертв к информации, которая, в частности, помогает им устанавливать причинные связи между ущербом и деятельностью или веществом, наносящим ущерб. Аналогичным образом в перечень была также включена Луганская конвенция ЕЕХ, поскольку в ней ставится цель обеспечить взаимное признание и исполнение решений судов или трибуналов, что имеет важное значение в тех ситуациях, когда другие соответствующие конвенции не применяются или явным образом не гарантируют такого права. В добавлении III приводится краткое описание акронимов и сферы применения этих соглашений.

6. Было проведено различие между конвенциями, которые охватывают основные правила, касающиеся ответственности и компенсации (категория I), и соглашениями, которые имеют дополняющий характер и касаются таких вопросов, как регулирование фондов, дополнительная компенсация или другие дополнительные финансовые механизмы, и которые следует применять в сочетании с основной конвенцией к которой они относятся (категория II).

7. В таблицы не был включен ряд других конвенций, которые являются релевантными в том смысле, что они могут предусматривать основные правила и обязательства государств и (юридических и частных) лиц по предотвращению ущерба, причиняемого загрязнением в целом и, в частности, загрязнением международных водотоков и международных озер. Несмотря на наличие многочисленных ссылок на эти документы, они не рассматриваются в рамках данного исследования в связи с тем, что либо в них не включены конкретные нормы, касающиеся ответственности, или их невозможно применять по теме исследования, либо они охватывают всего лишь два или ограниченное число государств - членов ЕЭК или всего лишь содержат ссылки на применимость других конвенций.

### III. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ

8. В настоящее время в области гражданской ответственности действуют различные правила, включенные в международно-правовые документы, которые охватывают как очень широкие и общие, так и весьма конкретные и специфические виды трансграничного ущерба. В настоящем документе рассматриваются правовые документы, либо имеющие глобальный характер, либо охватывающие регион ЕЭК. Однако более половины из этих конвенций пока еще не вступили в силу, и в этой связи следует выразить особое сожаление в отношении тех конвенций, которые могут охватывать широкий круг случаев загрязнения вод, влекущего за собой ущерб через трансграничные водотоки или международные озера (см. таблице 1).

9. Практически все эти конвенции предусматривают строгую ответственность, возлагаемую на принадлежащее к определенному типу лицо, несущее ответственность, с традиционными (ограниченными) исключениями и временными и количественными ограничениями, касающимися ответственности, и охватывают традиционные виды ущерба (нанесение ущерба личности и имуществу и связанные с этим убытки), которые могут быть возмещены, если жертва докажет наличие определенной косвенной причинной связи в каком-либо одном или нескольких судах, решение которых может быть исполнено и признано в других государствах-участниках. Менее высокая степень единообразия отмечается в отношении таких аспектов, как применяющаяся сфера географического охвата, дополнительное финансирование, виды явным образом охватываемого экологического ущерба, использование пороговых значений, организационные меры и виды случаев загрязнения вод, происходящего на постоянной основе, или случаев неаварийного загрязнения вод (см. таблицу 2).

10. На основе различных тематических исследований (см. таблицу 3), проанализированных в отношении случаев связанного с международными озерами или

трансграничными водотоками загрязнения вод, которое может оказывать воздействие на окружающую среду, имущество или здоровье человека (либо на национальном, либо на трансграничном уровне), можно сделать ряд выводов. Виды случаев загрязнения вод, которые могли бы, вероятно, охватываться существующими международными режимами гражданской ответственности, в принципе ограничиваются авариями, связанными с некоторой установленной опасной деятельностью или происходящими в ходе осуществления тех или иных конкретных перевозок, в то время как "обычные операции", как правило, не охватываются. Однако, как представляется, в достаточной степени обеспечен охват ряда случаев трансграничного загрязнения вод в результате промышленных аварий.

11. Например, обеспечивается охват различных видов аварий, вызывающих загрязнение водных ресурсов в результате перевозки опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом, если только ущерб причиняется в результате опасных свойств грузов, указываемых и конкретно определяемых в рамках режима ответственности, предусмотренного в КГПОГ. Этот режим охватывает ущерб, причиняемый в ходе внутренних и международных перевозок, а также трансграничный ущерб. Однако этим режимом не охватывается постоянное или синергическое загрязнение, хотя разливы остатков, содержащихся в контейнерах-цистернах, включатся в такой режим.

12. В рамках существующего режима ответственности за ядерный ущерб во всех случаях подлежит возмещению связанный с водами ущерб, причиняемый в результате использования перевозимых или неперевозимых ядерных материалов, если только речь не идет о добыче и обогащении урана или об урановом топливе. Вместе с тем в соответствии с поправками, внесенными в режим ответственности за ядерный ущерб, сфера его применения значительно расширена, а его будущее расширение упрощается в результате создания новых механизмов. Возникающие в результате использования небольшого количества ядерного материала аварии или связанные с незначительным риском аварии, которые не включаются в этот режим, в дальнейшем могли бы, вероятно, охватываться в рамках КГПОГ в случае перевозки этих материалов автомобильным, железнодорожным или внутренним водным транспортом.

13. Кроме того, если ущерб водным ресурсам причиняется в результате трансграничной перевозки, удаления или захоронения опасных отходов - перечень которых не является исчерпывающим - компенсация за традиционный и экологический ущерб может быть получена на основании Базельского протокола. Это включает в себя погрузочно-разгрузочные операции, которые могут осуществляться вблизи рек или озер. Аналогичный вывод может быть сделан в отношении возможности, правда, достаточно

маловероятной, причинения ущерба в результате перевозки опасных и вредных веществ или нефти морскими судами, включая случаи перевозки этих материалов по внутренним водным путям. Поскольку соответствующие конвенции охватывают также погрузочные (разгрузочные) операции, в результате будет также охватываться итоговый ущерб или неблагоприятные последствия для внутренних вод, которые гипотетически могут возникать вблизи гаваней (ОВВ, КГО).

14. Помимо ситуаций, рассмотренных выше, весьма значительное число случаев загрязнения вод, способных причинять ущерб ресурсам внутренних вод, охватываются в рамках Луганской конвенции. Несмотря на свой широкий охват - а она охватывает такие вопросы, как ГИО, микроорганизмы, операции, касающиеся отходов, транспортировка по трубопроводам, постоянное или синергическое загрязнение и, в отличие от КГПОГ, перевозка или транспортировка внутри объектов, недоступных для общественности, - в ее рамках тем не менее рассматриваются лишь те виды деятельности, которые являются опасными для окружающей среды или здоровья человека и осуществляются на профессиональном уровне.

15. По-другому обстоит дело с деятельностью, не осуществляемой на промышленном или профессиональном уровне и не являющейся вредной или опасной или не связанной с использованием опасных веществ, отходов, нефти или ядерных веществ. В том случае, если ущерб водным ресурсам причиняется в результате осуществления такой деятельности, компенсация, скорее всего, должна будет быть получена на основе норм международного частного права. Поэтому пробелы в существующих режимах ответственности, применяющихся в отношении связанного с водами ущерба в регионе ЕЭК, ограничиваются обычной или неопасной деятельностью, такой, как изменение русла водотоков или водных потоков в результате строительства плотин или водохранилищ, стихийными бедствиями или деятельностью или выбросами, не являющимися опасными для окружающей среды (и нередко незапрещенными), но отягчающими последствия стихийных бедствий, таких, как наводнение и засуха, а также инцидентами, связанными с военными объектами (см. таблицу 3).

Таблица 1: Конвенции

CONVENTIONS STATUS	CATEGORY I	Lugano 93	CRTD89	BaselProt 99	HNS96	ParisNuclear 60	ViennaNuclear 63	ViennaProt 97	CLC69	CLCProt 92	SpaceLiability 72	Aarhus 98	EEX Lugano 88	CATEGORY II	BrusselsSupp 63	CSC97	FUND71	FUNDProt 92
		1	2	3	4	5	6	7	8a	8b	9	10	11		12	13	14a	14b
		NF	NF	NF	NF	68	77	NF	75	96	72	NF	92		79	NF	78	96
Albania									X			S					X	
Andorra																		
Armenia							X					S						
Austria											X	S	X					
Azerbaijan												X						
Belarus							X	S				X						
Belgium					X				D	X	X	S	X		X		D	X
Bosnia & Herzegovina							X											
Bulgaria							X				X	S						
Canada				S					D	X	X						D	X
Croatia							X		D	X		S					D	X
Cyprus	S								D	X		S					D	X
Czech Republic			S	S	X		X	S			X	S			X	S		
Denmark							X		D	X	X	X	X		X		D	X
Estonia							X		X			S					X	
Finland	S		S	S	X				D	X	X	S	X		X		D	X
France			S		X				D	X	X	S	X		X		D	X
Georgia									X	X		X						X
Germany		S		S	X				D	X	X	S	X		X		D	X
Greece	S				X				D	X	X	S	X				D	X
Hungary			S				X	S			X	S						X
Iceland	S								X	X	S	S	X				X	X
Ireland									D	X	X	S	X				D	X
Israel							S				X							
Italy	S				X			S	D	X	X	S	X		X	S	D	X
Kazakhstan									X			S						
Kyrgyzstan																		
Latvia							X		X	X		S						X
Liechtenstein	S										X	S						
Lithuania							X	S		X		S			S			X
Luxembourg	S		S						X	X	X	S	X					
Malta									X	X	X	S					X	X
Morocco		S					S	X	D	X	S				X		D	X
Monaco			S						D	X		S					D	X
Netherlands	S			S	X				D	X	X	S	X		X		D	X
Norway				S	X				D	X	X	S	X		X		D	X
Poland							X	S	X	X	X	S	X				X	X
Portugal	S				X				X			S	X				X	
Rep. of Moldova							X					X						
Romania							X	X			X	X			X			
Russian Federation				X			S		D	X	X						D	X
San Marino																		
Slovakia							X					S						
Slovenia					?		X		D	X	X	S					D	X
Spain					X		S		D	X		S	X		X		D	X
Sweden			S	S	X				D	X	X	S	X		X		D	X
Switzerland			S						D	X	X	S	X				D	
Tajikistan																		
The FYR Macedonia			S				X					X						
Turkey					X													
Turkmenistan												X						
Ukraine							X	S				X						
United Kingdom			S	S	X		S		D	X	X	S	X		X	S	D	X
United States																S		
Uzbekistan																		
Yugoslavia							X		X		X						X	

s = подписана

d = денонсирована

x = договаривающаяся сторона





Таблица 3: Аварии

TYPE OF ACCIDENTS	Non-Industrial (transport, agriculture)		Mining Activity	Inland Navigation	Chemical Spill	Waste Disposal	Nuclear Transport	Harbour HNS Spill	Harbour Oil Spill	Pipeline Breakage	Chronic Pollution	Biological/GMO	Dam Water - Retention		Floods/Drought	
	A	B											A	B	A	B
<b>Applicable Treaties</b>	A	B											A	B	A	B
Lugano 93	Lg		Lg		Lg					Lg	Lg	Lg		Lg		Lg
CRTD 89		CRTD	CRTD	CRTD	CRTD											
Basel 89/99						Bsl						Bsl				
HNS 96								HNS								
Vienna/Paris 60/63							PC/VC				PC/VC					
BSC/CSC 63/97							BSC/CSC				BSC/CSC					
CLC/Fund 92									CLC/Fund							
EEX Lug.		EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX	EEX
Aarhus 98		Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh
<b>Geographical Scope</b>																
Transboundary	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
outside CPs-area		Lg	Lg		Lg	Bsl	Vienna		CLC/Fund	Lg	Vienna	Lg	Lg	Lg		Lg
<b>Liability</b>																
Strict	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Fault						Bsl							Bsl			
Joint/several	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
<b>Person Liable</b>																
Operator		Lg	Lg		Lg		PC/VC			Lg	PC/VC	Lg	Lg	Lg		Lg
Shipowner								HNS	CLC/Fund							
Carrier		CRTD	CRTD	CRTD	CRTD											
Notifier (disposer)						Bsl							Bsl			
<b>Exoneration</b>																
Force majeure	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Contributory fault	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl		HNS	CLC	Lg	Lg		Bsl/Lg	Lg		Lg
Innocent third-party	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Other (1)	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl		HNS	CLC/Fund	Lg	Lg		Bsl/Lg	Lg		Lg
<b>Damage Covered</b>																
Life/personal/physical	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Property loss/damage	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Restatement environment	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	VC/CSC	HNS	CLC/Fund	Lg	VC/CSC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Other environmental loss	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	VC/CSC	HNS	CLC/Fund	Lg	VC/CSC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Preventive measures	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	VC/CSC	HNS	CLC/Fund	Lg	VC/CSC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Other econom.loss(NL)	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	VC/CSC	HNS	CLC/Fund	Lg	VC/CSC	Lg	Lg	Lg		Lg
<b>Limitation</b>																
Amount		CRTD	CRTD	CRTD	CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund		PC/VC		Bsl			
Time	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
<b>Financial Security</b>																
Mandatory		CRTD	CRTD	CRTD	CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC		PC/VC		Bsl			
Direct action ag. insurer		CRTD	CRTD	CRTD	CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC		Vienna		Bsl			
<b>Funds</b>																
Additional funds							PC/VC	HNS	FUND		PC/VC					
<b>Jurisdiction</b>																
Regulated by treaty	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Enforcement	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	EEX	Lg	EEX
<b>Right to Claim</b>																
State/organ	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	Vienna (Pos)	HNS	CLC/Fund	Lg	Vienna (Ps)	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Private&public person	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	PC/VC	HNS	CLC/Fund	Lg	PC/VC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
Organizational action	Lg	CRTD	Lg/CRTD	CRTD	Lg/CRTD	Bsl	VC/CSC	HNS	CLC/Fund	Lg	VC/CSC	Lg	Bsl/Lg	Lg		Lg
<b>Special Duties</b>																
Prevention	Lg		Lg		Lg	Bsl				Lg	Lg		Bsl/Lg	Lg		Lg
Access to public info	Lg	Aarh	Lg	Aarh	Lg	Aarh	Aarh	Aarh	Aarh	Lg	Aarh	Lg	Lg	Aarh	Lg	Aarh
Remedy/cleanup	Lg		Lg		Lg					Lg	Lg		Lg			Lg

Lg - Lugano

Bsl - Basel

Aarh - Aarhus

Добавление I

**ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ: СОКРАЩЕНИЯ И ТЕРМИНЫ,  
ИСПОЛЬЗУЮЩИЕСЯ В ТАБЛИЦАХ**

**I. GEOGRAPHICAL SCOPE (ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ ОХВАТ)**

1. **Transboundary damage (трансграничный ущерб):** Любое значительное неблагоприятное воздействие, вызываемое событием или поведением в районе, находящемся под юрисдикцией какого-либо одного государства (Стороны), которое затрагивает окружающую среду, здоровье человека или имущество в любом другом районе.
2. **PREV:** Это сокращение означает тот факт, что, хотя действие соответствующих документов не распространяется на территорию Сторон, не являющихся Договаривающимися, они действительно охватывают затраты по превентивным мерам, принятым в связи с ущербом на территории Договаривающихся Сторон Конвенции. Так обстоит дело с Конвенцией ОБВ и КГО.
3. **Outside the CP area (за пределами территории Договаривающихся Сторон):** Географическая сфера применения рассматриваемых документов могла бы, вероятно, относиться к районам, расположенным за пределами юрисдикции или контроля Договаривающихся Сторон Конвенции (например, Конвенции ОБВ, КГО, Конвенции о Фонде) или в той мере, в какой они охватывают затраты по превентивным мерам, принимаемым в любом месте (см. **PREV**), и к районам за пределами любой национальной юрисдикции любого государства (Базельский протокол, Венский протокол), а также к инцидентам на территории государств, не являющихся Договаривающимися Сторонами, при условии, что ущерб причинен в договариваемом государстве (см. **POS**).

**II. ACTIVITIES COVERED (ОХВАТЫВАЕМЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)**

4. **Industrial (промышленная):** Это слово относится к экономической деятельности, осуществляемой на промышленном объекте даже силами государственных органов (Луганская конвенция). Ни в одном другом из проанализированных документов этот термин как таковой не используется. Транспортная деятельность не рассматривается в качестве промышленной деятельности в зависимости от используемой интерпретации (ОБВ, КГО).

5. **Non-Industrial/Transport (непромышленная/транспортная):** Деятельность, не связанная с промышленными процессами, а также непромышленное использование опасных веществ или материалов. Непромышленная деятельность включает в себя транспорт, сельское хозяйство, а также виды деятельности, перечисленные в третьем пересмотренном издании Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности ООН (ST/ESA/STAT/SER.M/4/Rev.3). (В Луганской конвенции эта деятельность ограничивается следующим образом: деятельность, связанная с использованием опасных веществ на установке или в ходе транспортировки или связанная с производством, использованием, хранением, удалением, захоронением, обработкой таких веществ, при условии, что она осуществляется профессиональным образом).
6. **Accidental (аварийный):** Ущерб, обусловленный аварийным или непредвиденным происшествием или наиболее часто считающийся "результатом инцидента", который во многих определениях может указываться как антропогенная авария или стихийное бедствие. В большинстве правовых документов, таких, как Базельская конвенция, КГПОГ, Луганская конвенция, КГО и Конвенция о Фонде, указывается антропогенная деятельность в целом, в то время как в других правовых документах, таких, как "ядерные" конвенции, конкретно указывается соответствующий вид антропогенной деятельности. В Конвенции ОБВ, как и в Базельском и Венском протоколах, КГО, Конвенции о Фонде, КГПОГ и Луганской конвенции, в определение понятия "инцидент" включена "серьезная и неминуемая угроза причинения ущерба".
7. **Gradual (series) (постепенный (последовательный)):** Ущерб, причиненный в ходе нормального режима эксплуатации, включая неаварийные/невнезапные происшествия. В правовых документах явным образом не указывается, охватываются ли виды хронического или постепенного загрязнения, вызываемого в ходе нормального режима эксплуатации. Однако, как представляется, эти вопросы действительно охватываются в рамках Луганской конвенции ("происшествия, отмечаемые на постоянной основе")<sup>1</sup> и "ядерных" конвенций ("последовательность происшествий"). В других документах приводятся ссылки лишь на "ряд происшествий", и эти документы, обозначаемые в таблице буквой "S", могут включать в себя в свете изменений, отмечаемых в юридической сфере на общемировом уровне, некоторые типы постепенного загрязнения в зависимости также от порогового уровня ущерба. И лишь в Конвенции об ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, не приводится ссылок на "ряд происшествий".
8. **POS (возможно):** выражение "возможно в некоторых ограниченных обстоятельствах" может интерпретироваться как возможность охвата этих аспектов.

9. **S:** Относится к тем документам, в отношении которых неясно, охватывают ли они хроническое загрязнение, однако ссылка ограничивается любым происшествием или рядом происшествий одного и того же происхождения, в результате которых причиняется ущерб, связанный с загрязнением.

### III. LIABILITY (ОТВЕТСТВЕННОСТЬ)

10. **Strict liability (строгая ответственность):** Это понятие может включать в себя объективную ответственность или ответственность без вины или включать ситуации, в которых текст конвенции относится к "абсолютной ответственности", как, например, в Венской конвенции или в Конвенции об ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами.

11. **Fault liability (ответственность при наличии вины):** В некоторых договорах, помимо "строгой ответственности", используется также понятие "ответственности при наличии вины" для описания тех видов вредных последствий, которые, как считается, являются менее "опасными" или которые следует рассматривать в рамках менее жесткого режима. К этим договорам относятся, например, Конвенция об ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (статья III, ответственность за ущерб, причиненный в любом месте, помимо поверхности Земли, космическому объекту одного запускающего государства либо лицам или имуществу на его борту), и Базельский протокол (статья 5, любое лицо несет ответственность за ущерб, который оно причинило или которому способствовало в результате несоблюдения положений Конвенции).

12. **Person liable (лицо, несущее ответственность):** Им может быть (юридическое или частное) лицо, а также государство и его органы. Понятие "оператор" не включает в себя государство или государственный орган в соответствии с положениями Базельской конвенции/протокола и Парижской конвенции, в которых "лицо" определяется как юридическое или частное лицо. Однако, согласно положениям Конвенции об ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, оператор, т.е. запускающее государство, не может быть частным или юридическим лицом, и это понятие целиком относится к государственной деятельности, за которую несет ответственность запускающее государство. И напротив, в Конвенции ОВВ, Луганской конвенции, КГПОГ, КГО и Венской конвенции государство и его органы явным образом охватываются содержащимися в них определениями перевозчика, оператора или уведомителя. Согласно положениям Парижской, Базельской и Венской конвенций, лицо, несущее ответственность, не может быть государством или его органами.

13. **Natural disaster (стихийное бедствие):** Тяжелое стихийное бедствие исключительного характера (КДВ, Венская и Парижская конвенции), природное явление исключительного, неизбежного и непреодолимого характера (КГПОГ, КГО, Конвенция ОВВ, Луганская конвенция), природное явление, имеющее исключительный, неизбежный, непредсказуемый и неуправляемый характер (Базельский протокол).

14. **NL:** Если допускается постановлением компетентного суда, вынесенным на основании общих норм о гражданской ответственности.

15. **Other (1) (прочее):** Это понятие включает в себя освобождение от ответственности за ущерб, причиненный в результате осуществления конкретного распоряжения или принудительной меры государственного органа; вызванный загрязнением на приемлемом уровне в местных соответствующих условиях; или вызванный осуществлением на законных основаниях обоснованно опасной деятельности в интересах лиц, понесших ущерб (Луганская конвенция); ситуации, когда грузоотправитель или любое другое лицо не выполнили своего обязательства об уведомлении об опасном характере груза (КГПОГ), или случаи, в которых никакого освобождения от ответственности не допускается с учетом того факта, что этот ущерб явился результатом деятельности запускающего государства, проводившейся в нарушение норм международного права (Конвенция об ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, пункт 2 статьи VI); случаи, когда установки используются не в мирных целях (Венская и Парижская конвенции). Согласно Конвенции о Фонде 1971 года, в некоторых обстоятельствах владелец может освобождаться от ответственности, если он снимает с Фонда КУЗН обязанность выплатить деньги, при этом в число этих случаев не входят стихийные бедствия или превентивные меры, но включаются военные действия, встречная вина, намерение третьей стороны и другие действия. Аналогичным образом Фонд ОВВ освобождается от своих финансовых обязанностей, если он докажет, что ущерб явился результатом военных действий, либо был причинен ОВВ, использовавшимися в ходе военных операций и военных действий или только для правительственной некоммерческой службы, либо истец не может доказать, что существует разумная вероятность того, что ущерб явился следствием инцидента, к которому были причастны одно или несколько судов. Если Фонд ОВВ докажет, что ущерб явился всецело или частично результатом намеренного поведения жертвы, то Фонд ОВВ может быть полностью или частично освобожден от своей обязанности выплатить компенсацию такому лицу.

#### IV. COMPENSATION (КОМПЕНСАЦИЯ)

**16. Personal & property damage (ущерб, причиненный частному лицу и имуществу):**

Включает в себя все виды экономических убытков, связанных с нанесением телесных или физических повреждений, смертью или убытками или ущербом, причиненными имуществу, не включенные в эти подпункты, если их потерпело лицо, правомочное требовать возмещения таких убытков или ущерба.

17. **NL:** Если допускается постановлением компетентного суда, вынесенным на основании общих норм о гражданской ответственности.

18. **Reinstatement measures (меры по восстановлению):** Затраты на меры по восстановлению пострадавшей окружающей среды (если только такой ущерб не является незначительным, Венский протокол и КДВ), которые, за исключением упущенной выгоды вследствие такого нанесения ущерба, ограничиваются затратами на осуществление разумных мер по восстановлению, которые фактически приняты или должны быть приняты.

19. **Environment (other) (окружающая среда (прочее)):** Чистый экологический ущерб (ущерб биологическому разнообразию) в тех случаях, когда восстановление или воссоздание окружающей среды невозможно, т.е. виды ущерба, которые невозможно оценить с финансовой точки зрения, и когда любое восстановление окружающей среды теоретически невозможно. Например, в случае исчезновения видов животных и непоправимого разрушения биотопа (Луганская конвенция <sup>2</sup>) в КГО исключается возможность направления требований о возмещении ущерба, нанесенного окружающей среде *per se*. В отличие от Луганской конвенции, в КГО не содержится четко сформулированных положений, позволяющих обеспечить возмещение издержек, связанных с приобретением эквивалентного объема поврежденных природных ресурсов или с их заменой<sup>3</sup>. Поэтому в большинстве договоров ограничивается число видов утраты дохода или потери прибыли, непосредственно вытекающих из экономических интересов, связанных с любым использованием или эксплуатацией окружающей среды, понесенных в результате нанесения значительного ущерба этой окружающей среде (Базельский протокол, КДВ, Венский протокол). В других случаях все последующие убытки или ущерб, причиненные в результате загрязнения окружающей среды, могут быть возмещены при условии, что такой ущерб является следствием свойств опасных грузов (КГПОГ) или опасных и вредных веществ (Конвенция ОВВ) или такой ущерб был причинен за пределами судна в результате загрязнения при утечке или сливе нефти из этого судна в любом месте, где бы это ни произошло (КГО).

20. **Any other economic loss (любые другие экономические убытки):** Чисто экономический ущерб, утрата дохода или потеря прибыли, за исключением тех, которые были вызваны ущербом окружающей среде или ее загрязнением и которые не являются типичными последствиями, связанными с различными видами рассматриваемого риска, такими, как убытки, понесенные в результате эвакуации после происшествия. Несмотря на то, что в большинстве конвенций прямо не указывается на возможность компенсации таких убытков, они, как правило, могут быть также возмещены при условии, что в такие конвенции не включено каких-либо конкретных положений о невозможности возмещения чисто экономических убытков (см. **POS**). Иными словами, в большинстве случаев этот вопрос должен решаться в соответствии с действующими положениями внутригосударственного права. Последнее обстоятельство может указываться в пояснительных докладах по КГПОГ и Луганской конвенции<sup>4</sup> или же четко отражаться в КДВ и Венском протоколе. С другой стороны, во многих соглашениях потеря прибыли или утрата дохода явным образом освобождаются от действия требований, касающихся ограничения возмещения за ущерб, нанесенный окружающей среде, затратами на меры по восстановлению (например, Базельский протокол в отношении "утраты дохода"; КГПОГ, Конвенция ОБВ, Луганская конвенция, КГО, Венский протокол, КДВ в отношении "потери прибыли").

21. **Preventive measures (превентивные меры):** Затраты на превентивные меры, принятые любым лицом после того, как произошел инцидент, и дополнительные убытки или ущерб, причиненные такими мерами, включая затраты на такие меры в связи с серьезной и неминуемой опасностью причинения такого ущерба. В большинстве документов приводятся ссылки на превентивные меры, принимаемые после того, как произошел инцидент, но включается определение термина "инцидент", который рассматривается как происшествие, создавшее серьезную или неминуемую опасность причинения ущерба (например, КГПОГ, Базельский протокол, Конвенция ОБВ, КГО, Конвенция о Фонде). Однако в "ядерных" конвенциях 1997 года (КДВ и Венский протокол) такое расширение определения термина "инцидент" явным образом ограничивается превентивными мерами.

## V. LIMITATIONS (ОГРАНИЧЕНИЯ)

22. **ПРИМЕЧАНИЕ:** В некоторых конвенциях не предусматривается возможности ограничения ответственности лица, несущего ответственность, если он способствовал возникновению аварии или итоговому ущербу в результате своего небрежного/опрометчивого (КГО) или умышленного поведения (Конвенция ОБВ, КГПОГ), и в данном случае ответственность будет неограниченной.

## VI. FINANCIAL SECURITY (ФИНАНСОВЫЕ ГАРАНТИИ)

23. **Financial security (финансовые гарантии):** За исключением Конвенции об ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, и Луганской конвенции, во всех договорах содержатся положения об обязательном страховании. Согласно положениям большинства конвенций, это должно увязываться с положениями о гражданской ответственности в рамках соответствующих конвенций.

## VII. FUNDS (ФОНДЫ)

24. **Additional funds (дополнительные фонды):** Фонд, финансируемый государством (государственный фонд) или частными лицами, участвующими в деятельности, охватываемой соответствующими конвенциями (частные фонды), который может финансироваться на индивидуальной (например, отвечающим за установку государством в соответствии с положениями Венской конвенции) или совместной основе всеми участниками (Фонд КУЗН). Такие фонды имеют своей целью обеспечить субсидиарную или дополнительную компенсацию в том случае, если компенсация лица, несущего ответственность, или его финансовые гарантии являются недостаточными или же отсутствуют.

## VIII. THRESHOLDS (ПОРОГОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ)

25. **Negligible/Tolerable (крайне низкие/допустимые):** Положения некоторых конвенций не применяются в том случае, если соответствующие уровни риска являются невысокими или приемлемыми ("с учетом незначительного уровня соответствующего риска", Парижская конвенция), или не предусматривают компенсации за ущерб, который, как считается, является незначительным или не превышает допустимых уровней (Луганская конвенция), или за вред, который является несущественным (Венский протокол, КДВ и, косвенно, КГПОГ).

## IX. JURISDICTION (ЮРИСДИКЦИЯ)

26. **Regulated by treaty (регулируемая договором):** Этот термин имеет своей целью отразить, включают ли в себя положения соответствующей конвенции нормы, которые определяют, какие суды (либо суд в случае "ядерных" конвенций, либо ряд судов в случае других конвенций) имеют соответствующую юрисдикцию, или предусматривают другие формы принудительного урегулирования споров или создание комиссий по рассмотрению претензий (как, например, в Конвенции об ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами).



## X. INJURED PARTY (ПОТЕРПЕВШАЯ СТОРОНА)

27. **Organizational action (иск, подаваемый от имени организации):** Иск, подаваемый от имени организации в связи с ущербом, включая любую ассоциацию или фонд, которые, согласно своему уставу, стремятся обеспечить охрану окружающей среды и которые отвечают любым дополнительным требованиям внутригосударственного права Стороны, в которой подается иск, и которые в этой связи правомочны принимать некоторые меры или требовать в судах возмещения ущерба или затрат по превентивным мерам, судебному запрету, прекращению противоправного деяния и т.д. (например, статья 18 Луганской конвенции).

## XI. ПРОЧИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

28. **Air, soil, water (воздух, почва, воды):** За исключением конвенций о загрязнении нефтью, все соответствующие договоры, как представляется, охватывают вопросы о загрязнении почвы, вод и воздуха.

Добавление II**ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ: ВИДЫ АВАРИЙ**

1. **Non-Industrial (A) (непромышленные (A)):** Деятельность, осуществляемая каким-либо лицом не на промышленной установке и связанная с использованием некоторых опасных веществ или эксплуатацией отходов, которые оказывают неблагоприятное воздействие на внутренние водные пути, например сельскохозяйственное использование некоторых опасных веществ или их использование, оказывающее вредное воздействие на качество вод и вызывающее загрязнение (в результате постоянных или неожиданных происшествий), или загрязнение, возникающее в результате перевозки опасных веществ, полностью осуществляемой на установке или на объекте, недоступном для общественности, в тех случаях, когда она производится в дополнение к другим видам деятельности и является их неотъемлемой частью.
2. **Non-Industrial (B) (непромышленные (B)):** Деятельность, осуществляемая каким-либо лицом не на промышленной установке и связанная с перевозкой некоторых опасных веществ, которые оказывают вредное воздействие на внутренние водные пути, например перевозка некоторых удобрений или других опасных веществ, остатков в пустых, но неочищенных самоходных цистернах, съемных цистернах или контейнерах-цистернах, или опасных отходов, выброс которых оказывает вредное воздействие на качество вод и вызывает загрязнение (в результате серийных или неожиданных происшествий). Это может включать в себя ущерб, причиняемый в ходе погрузочно-разгрузочных операций, в результате которых может наноситься серьезный ущерб за пределами районов, в которых они осуществляются.
3. **Mining Activity (горнодобывающая деятельность):** Деятельность, связанная с осуществлением на промышленных площадках операций по добыче угля, металлических руд, золота, сырой нефти и природного газа, функционированием установок для добычи и обогащения урана или другого добываемого оборудования, которое оказывает вредное воздействие на внутренние водные пути в результате значительного влияния сбросов в реки или же иных сбросов во внутренние водные пути. В качестве примеров можно указать высокие коэффициенты осаждения наносов, которые, как ожидается, уничтожают сферу обитания рыбных популяций и продовольственные ресурсы, воздействие, оказываемое: твердыми частицами, образующимися в ходе строительных работ и операций по сбросу и затоплению пустых пород; цианидом, содержащимся в сбросах пустых пород или в разливах в результате прорыва хвостовых дамб; тяжелыми

металлами, содержащимися в сбросах пустых пород, утечках таких опасных веществ в ходе их транспортировки частными компаниями грузовых автоперевозок и т.д.

4. **Inland Navigation (внутреннее судоходство):** Связанный с судоходством по внутренним водным путям ущерб, причиняемый в результате перевозки опасных грузов внутренним водным транспортом или сбросов остатков, содержащихся в пустых, но не очищенных контейнерах-цистернах, или опасных отходов, которые оказывают неблагоприятное воздействие на качество воды и вызывают загрязнение (в результате серийных или неожиданных происшествий).

5. **Chemical Spill (разливы химических веществ):** Осуществляемая на промышленном объекте деятельность, приводящая к аварийному высвобождению химических веществ, наносящему ущерб внутренним водам, или к такому высвобождению химических веществ в ходе их погрузки и разгрузки, которое может причинять серьезный ущерб окружающей среде за пределами участка, на котором они осуществлялись<sup>5</sup>, или ущерб, наносимый качеству вод в результате утечки опасных веществ или отходов, содержащих значительный объем токсичных, стойких и биологически накапливающихся химических веществ, обрабатываемых на некоторой установке, расположенной вблизи от основных водных путей.

6. **Waste Disposal (удаление отходов):** Деятельность, связанная с образованием, хранением, транспортировкой, обработкой, повторным использованием, рециркуляцией, рекуперацией или окончательным удалением опасных отходов, неконтролируемой перевозкой и сбросом опасных отходов, включая случаи их незаконного сброса, который с учетом того, что это происходит беспорядочно, случайно и без обработки и удаления должным образом, вызывает неблагоприятное воздействие на внутренние воды или озера, приводящее к возникновению серьезных проблем для здоровья человека или отравлению вод и земли<sup>6</sup>.

7. **Nuclear Transport (транспортировка ядерных материалов):** Ядерный инцидент, причиняющий ядерный ущерб в ходе транспортировки ядерных материалов, включая постепенное высвобождение некоторых радиоактивных материалов, вызывающее загрязнение вод или оказывающее воздействие на пищевую цепь.

8. **Pipeline breakage (авария на трубопроводе):** Неблагоприятное воздействие на качество внутренних вод в результате аварии на трубопроводе, через который транспортируются некоторые опасные вещества, например авария на трубопроводе, используемом для транспортировки некоторых опасных видов минеральных масел или медицинских отходов.

9. **Chronic pollution (хроническое загрязнение):** Связанный с внутренними водами ущерб, причиняемый в результате постоянного высвобождения некоторых веществ, которое с учетом постепенного и аккумулирующего воздействия приводит к образованию большого количества этих веществ определенного химического состава, становящегося опасным для окружающей среды.

10. **Biological/GMO (биологические/ГИО):** Научно-исследовательская деятельность или иная деятельность на промышленном объекте, связанная с производством, культивированием, обработкой, хранением, использованием, уничтожением, удалением, высвобождением или любой другой операцией, касающейся одного или более чем одного генетически измененного организма или микроорганизма или микроорганизмов, которые являются патогенными или которые вырабатывают токсины, оказывающие неблагоприятное воздействие на среду внутренних вод (в результате постоянно случающихся, последовательных или неожиданных происшествий)<sup>7</sup>.

11. **Dam Water Retention (дамбовое водоудержание):** Эта деятельность может быть связана с искусственными водохранилищами, обычно образующимися в результате перекрытия рек, и осуществляться государственными органами с целью, например, ведения рыболовства, производства гидроэлектроэнергии, борьбы с наводнениями, повышения уровня речных стоков, транспортировки, организации отдыха, хранения вынутого грунта, производства электроэнергии или сельскохозяйственного использования, которая (см. А) приводит к причинению ущерба, не связанного с использованием опасных веществ или с деятельностью, считающейся опасной, или которая (см. В), возможно, связана с деятельностью, считающейся опасной для окружающей среды, или с использованием опасного вещества или вызывает изменение качественных или количественных аспектов водных систем, приводящее к повышению степени загрязнения или ставящее под угрозу живые водные ресурсы (отложения, вторжение соленой воды и т.д.)<sup>8</sup>.

12. **Floods or Drought (наводнения или засуха):** Деятельность - промышленная, сельскохозяйственная или иная, - которая усугубляет, усиливает или активизирует стихийные бедствия, такие, как наводнения или засуха, вызывающие неблагоприятное воздействие на качественные и количественные аспекты систем внутренних вод. Она может относиться к обычной не запрещенной или неопасной деятельности и не быть связанной с какими-либо опасными веществами или выбросами или же каким-либо иным образом не включать в себя деятельность, опасную для окружающей среды, например деятельность по изменению русла рек (см. А)<sup>9</sup>. Она может также включать в себя некоторые мероприятия, которые могут рассматриваться в качестве "опасных" или

проводиться без должного учета соответствующих аспектов или принятия предупредительных мер (*sic utere tuo*). В качестве примеров можно указать на наличие так называемых "замкнутых цепей" (сброс вод в окружающую среду не допускается), которые в контексте сложных метеорологических условий, таких, как обильные дожди или снегопады, создают условия для самопроизвольного сброса воды, превышающей безопасные уровни на плотине, с последующим затоплением местности загрязненными водами, или ситуации, когда суровая засуха вызывает изменение состава и качества воды и, в иных условиях, безопасный сброс сточных вод приводит к нарушению экологических норм сброса вод (см. **В**)<sup>10</sup>.

Добавление III

**СФЕРА ОХВАТА ИСПОЛЬЗОВАВШИХСЯ ДОКУМЕНТОВ**

**I. ЛУГАНСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ  
ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕЙ  
ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ,  
совершенная в Лугано 21 июня 1993 года (в силу не вступила)**

1. Сокращение, используемое в таблицах: Lugano 93.
2. Сфера охвата: региональная/регион ЕС. Подписанная под эгидой Совета Европы Луганская конвенция имеет своей целью обеспечить адекватную компенсацию за ущерб, причиненный деятельностью, представляющей опасность для окружающей среды, и предусматривает также средства для предотвращения ущерба и восстановления окружающей среды. Она относится к происшествиям на территории государств-участников, независимо от места причинения ущерба, а также к происшествиям вне такой территории, если коллизия правовых норм приводит к необходимости применения положений Конвенции. Расширение сферы территориального применения положений Конвенции может основываться на принципах взаимности. Она охватывает ущерб (например, ущерб личности, имуществу и окружающей среде, включая культурное наследие и ландшафты), причиненный содержащимися в ориентировочном и исчерпывающем перечне опасными видами деятельности, осуществляемыми на промышленном объекте, включая деятельность, проводимую государственными органами, с использованием опасных веществ, генетически измененных организмов или микроорганизмов и операций, связанных с отходами. Она не применяется в отношении ущерба, причиненного в ходе перевозки, включая погрузочно-разгрузочные операции, ядерных веществ, охватываемых "ядерными" договорами или равноблагоприятными нормами внутригосударственного права, разработки минеральных ресурсов морского дна, транспортировки и военной деятельности. Вместе с тем ее положения фактически применяются в отношении трубопроводного транспорта, а также в отношении перевозок, полностью осуществляемых на объекте или участке, недоступном для общественности, в тех случаях, когда они дополняют другие виды деятельности и являются их неотъемлемой частью.

**II. КОНВЕНЦИЯ ЕЭК О ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ  
ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ  
ГРУЗОВ АВТОМОБИЛЬНЫМ, ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ  
И ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ТРАНСПОРТОМ (КГПОГ),  
совершенная в Женеве 10 октября 1989 года (в силу не вступила)**

3. Сокращение, используемое в таблицах: CRTD 89.

4. Сфера охвата: глобальная. Она имеет своей целью установить единообразные правила, обеспечивающие адекватную и оперативную компенсацию за ущерб в ходе международных и внутренних перевозок опасных грузов, упакованных или перевозимых навалом автомобильным, железнодорожным и судами внутреннего водного транспорта, при этом последний вид транспорта указывается для того, чтобы избежать частичного повторения положений Конвенции ОВВ<sup>11</sup>. Ее положения охватывают также временные интервалы, в течение которых осуществляются погрузочно-разгрузочные операции. Она применяется в тех случаях, когда неотъемлемые опасные свойства грузов могут приводить к причинению ущерба исключительной тяжести и не только в экстремальных обстоятельствах в результате происшествия на территории какого-либо государства-участника, а также к причинению ущерба на территории договаривающихся государств или в их территориальных водах в ходе перевозки грузов внутренним водным транспортом. Положения Конвенции применяются только в тех ситуациях, когда как причиненный ущерб, так и происшествия отмечаются на территории договаривающихся государств. Трансграничный ущерб, причиненный в государствах, не являющихся Договаривающимися сторонами, охватывается только в отношении затрат на меры, принятые с целью предупреждения или минимизации ущерба в государствах-участниках. Конвенция не применяется в отношении а) ядерного ущерба, за который операторы ядерной установки несут ответственность на основании международных соглашений или национального законодательства<sup>12</sup>; б) некоторых конкретных веществ, которые исключаются из сферы действия Конвенции по причине того, что они представляют собой относительно незначительную опасность; в) ущерба, причиняемого в ходе перевозки в местах, недоступных для общественности<sup>13</sup>; г) ущерба, причиняемого в ходе транспортировки опасных грузов по трубопроводам.

**III. ПРОТОКОЛ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И КОМПЕНСАЦИИ ЗА УЩЕРБ,  
ПРИЧИНЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКИ  
(Базельский протокол), совершенный в Базеле 10 декабря 1999 года  
(в силу не вступил)**

5. Сокращение, используемое в таблицах: Basel Protocol 99.

6. Сфера охвата: глобальная. Цель Базельского протокола 1999 года к Базельской КОНВЕНЦИИ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ<sup>14</sup> заключается в обеспечении всеобъемлющего режима материальной ответственности и надлежащей и оперативной компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных и других отходов и их удаления, включая незаконный оборот этих отходов, регулируемых положениями Базельской конвенции. Базельская конвенция имеет своей целью обеспечить минимизацию неконтролируемой трансграничной перевозки, захоронения или удаления<sup>15</sup> некоторых опасных отходов, указываемых в Конвенции (токсичных, ядовитых, взрывоопасных, коррозионных, огнеопасных, экотоксичных и инфицирующих отходов)<sup>16</sup>, и охватывает также случаи незаконного захоронения отходов в развивающихся странах компаниями промышленно развитых стран. Она применяется в отношении территорий, находящихся под юрисдикцией государств-участников, включая любой район суши и моря или воздушного пространства, в пределах которого государство в соответствии с международным правом несет административную и нормативную ответственность за охрану здоровья человека и окружающей среды. В приложениях к Конвенции содержатся два неполных перечня отходов, один из которых включает в себя отходы, запрещенные для экспорта, а другой - неопасные отходы<sup>17</sup>. В Протоколе охватываются вопросы компенсации за ущерб, причиненный в результате аварийного разлива таких опасных отходов в ходе экспорта, импорта или удаления отходов с пункта их погрузки на транспортные средства до пункта разгрузки. Он применяется только в случае ущерба, причиненного в пределах района, находящегося под национальной юрисдикцией государства-участника, в результате происшествия, определенного в Протоколе, а также ущерба, причиненного в районах за пределами любой национальной юрисдикции и территорий государств транзита, не являющихся Договаривающимися Сторонами, при условии, что эти государства предоставляют взаимные выгоды на основании международных соглашений. Протокол не применяется в отношении причиненного в результате происшествия ущерба, который охватывается в рамках другого режима ответственности и компенсации, обеспечивающего такую же или более высокую степень защиты.



**IV. КОНВЕНЦИЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И КОМПЕНСАЦИИ  
ЗА УЩЕРБ В СВЯЗИ С ПЕРЕВОЗКОЙ МОРЕМ ОПАСНЫХ  
И ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ (ОВВ),  
совершенная в Лондоне 3 мая 1996 года (в силу не вступила)**

7. Сокращение, используемое в таблицах: HNS 96.

8. Сфера охвата: глобальная. Конвенция ОВВ имеет своей целью обеспечить предоставление достаточной, своевременной и эффективной компенсации<sup>18</sup> лицам, потерпевшим ущерб, причиненный инцидентами: связанными с перевозкой морем опасных и вредных веществ (ОВВ). Она применяется в отношении ущерба, причиненного на территории договаривающихся государств, включая территориальное море и исключительные экономические зоны государств-участников, всякий раз, когда опасные грузы перевозятся на борту "любого морского судна и какого бы то ни было морского плавучего средства" (включая, например, судно на воздушной подушке, эксплуатируемое на морских путях). Она применяется в отношении любых ОВВ, материалов и изделий, перевозимых на борту судна, включая нефтепродукты; других жидких веществ, определенных в качестве вредных или опасных; сжиженных газов; жидких веществ с температурой воспламенения, не превышающей 60°C; опасных и вредных материалов и веществ, перевозимых в упаковке; и перевозимых навалом твердых материалов, которые, как установлено, обладают опасными химическими свойствами и которые определены ссылкой на перечни веществ, включенные в различные конвенции и коды ИМО. Конвенция охватывает также остатки от предыдущей перевозки ОВВ в неупакованной форме. Конвенция ОВВ не применяется в отношении ущерба от загрязнения, определенного в КГО и Конвенции о Фонде, с тем чтобы избежать частичного повторения их положений, а также в отношении ущерба, причиненного радиоактивными материалами. Положения Конвенции также не применяются к военным кораблям, военным вспомогательным судам и другим судам, принадлежащим государству или эксплуатируемым им и используемым в данное время только для правительственной некоммерческой службы. Вместе с тем Конвенция ОВВ охватывает другие виды ущерба (включая смерть или нанесение телесных повреждений), а также ущерб, причиняемый в результате пожара и/или взрыва в ходе перевозки нефтепродуктов. Положения Конвенции применяются в течение периода с момента, когда опасные и вредные вещества поступили на любую часть судового оборудования при погрузке, до момента, когда эти вещества прекратили находиться на любой части судового оборудования при разгрузке.

**V. КОНВЕНЦИЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ  
В ОБЛАСТИ ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ,  
совершенная в Париже 29 июля 1960 года (вступила в силу в 1968 году),  
с поправками, внесенными на основании Протоколов 1964 и 1982 годов**

9. Сокращение, используемое в таблицах: Paris Nuc Conv. 60.

10. Сфера охвата: региональная. Парижская конвенция имеет своей целью обеспечить соответствующее и справедливое возмещение лицам, пострадавшим от ущерба, который был причинен ядерным инцидентом и который, как понимается, охватывает случаи постепенного радиоактивного загрязнения, а не обычного или контролируемого выброса радиоактивных веществ. Положения Конвенции были расширены с целью охвата установок для удаления ядерных веществ на этапе, непосредственно предшествующем их закрытию, и выводимых из эксплуатации ядерных установок, при этом из определения реакторов были исключены так называемая подкритическая сборка ядерного реактора и небольшие количества ядерных веществ за пределами ядерной установки, а также некоторые другие типы ядерных веществ, например таких, как регенерированный уран<sup>19</sup>. Она обычно применяется только в отношении ядерных инцидентов, происшедших в связи с ядерными установками или в ходе транспортировки ядерных веществ, а также в отношении ущерба, причиненного физическим лицам или их имуществу на территории договаривающихся государств, включая территориальные воды, если только в национальном законодательстве Договаривающейся Стороны, на территории которой находится ядерная установка, эксплуатируемая несущим ответственность оператором, не предусматривается иного согласно статье 2<sup>20</sup>. Действие общей нормы о сфере географического применения было дополнительно смягчено на основании двух рекомендаций Руководящего комитета ОЭСР относительно расширения сферы территориального охвата с целью включения ядерных инцидентов или причиненного ущерба в открытом море и относительно расширения сферы охвата на основании положений национального законодательства с целью возмещения ущерба независимо от места возникновения инцидента даже на территории государства, не являющегося Договаривающейся Стороной<sup>21</sup>. На практике последнее положение будет применяться только в отношении ущерба, причиненного в ходе перевозки, поскольку только в этом случае оператор договаривающегося государства может нести ответственность в соответствии с положениями Парижской конвенции за инцидент, происшедший на территории государства, не являющегося Договаривающейся Стороной.

**VI. КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ  
ЗА ЯДЕРНЫЙ УЩЕРБ,  
совершенная в Вене 21 мая 1963 года (вступила в силу в 1977 году)**

11. Сокращение, используемое в таблицах: Vienna Nuc Conv. 63

12. Сфера охвата: глобальная. Конвенция имеет своей целью обеспечить регламентирование на общемировом уровне режима ответственности перед третьей стороной за ядерный ущерб и в значительной степени сходна с Парижской конвенцией, поскольку в обеих конвенциях используются приблизительно одни и те же термины, определения и юридические механизмы. Вместе с тем между ними существуют некоторые значительные различия, особенно в том, что касается сферы географического охвата, которая не может быть расширена с целью включения ущерба или инцидентов на территории государств, не являющихся Договаривающимися Сторонами. В 1964 году Постоянный комитет по гражданской ответственности за ядерный ущерб МАГАТЭ сделал вывод о том, что положения Конвенции применяются к ядерному ущербу, причиненному на территории договаривающихся государств и в открытом море или в воздушном пространстве над ним независимо от того, где произошел ядерный инцидент, однако не могут применяться в отношении ядерного ущерба, причиненного на территории государства, не являющегося Договаривающейся Стороной. Кроме того, определение ядерной установки невозможно изменить таким образом, чтобы включить в сферу охвата Конвенции некоторые ядерные объекты, виды ядерного топлива или ядерных веществ или же исключить их из нее<sup>22</sup>. Отвечающее за установку государство может, если это позволяют небольшие размеры риска, исключать любые небольшие количества ядерного материала из сферы применения настоящей Конвенции. И наконец, хотя в Конвенции в принципе рассматриваются только претензии "лиц", предъявляемые в соответствии с нормами гражданского права в рамках частных судебных исков в отношении оператора, тот факт, что в определение "лиц" в прямой форме включаются любое "государство" или "международная организация", может предусматривать возможный охват требований об ответственности (государств) в соответствии с нормами международного публичного права.

**VII. ПРОТОКОЛ О ПОПРАВКАХ К ВЕНСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ГРАЖДАНСКОЙ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЯДЕРНЫЙ УЩЕРБ 1963 ГОДА,  
совершенный в Вене 12 сентября 1997 года (в силу не вступил)**

13. Сокращение, используемое в таблицах: Vienna Protocol 97.

14. Сфера охвата: глобальная. Цель Венского протокола заключается во внесении поправок в Венскую конвенцию 1963 года для расширения сферы ее географического охвата в отношении ядерного ущерба, независимо от того, где он был причинен, включая территорию государств, не являющихся Договаривающимися Сторонами, в том числе установленные морские зоны (исключительные экономические зоны (ИЭЗ)) или районы, находящиеся за пределами юрисдикции любого государства, и для обеспечения некоторой дополнительной гибкости действий государств<sup>23</sup>. Он далее имеет своей целью расширить пределы ответственности и определение ядерного ущерба<sup>24</sup>, однако в нем прямо указывается, что из сферы его применения исключаются ядерные установки, используемые в немирных целях. Кроме того, сфера охвата ядерных установок распространяется на такие установки, в которых используются ядерное топливо, радиоактивные продукты или отходы (определяемые Советом), однако она по-прежнему в прямой форме не включает в себя оборудование для удаления радиоактивных отходов или не содержит ссылок на выводимые из эксплуатации установки<sup>25</sup>. И наконец, положения Венского протокола также применяются в случае тяжелого стихийного бедствия исключительного характера и охватывают также ущерб, причиняемый любой другой установке, а также строящимся установкам, расположенным на одном и том же участке, и ущерб, причиняемый транспортным средствам.

**VIII. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСКОЙ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ НЕФТЬЮ  
(Конвенция об ответственности за загрязнение нефтью),  
совершенная в Брюсселе 29 ноября 1969 года (вступила в силу в 1975 году)<sup>26</sup>**

15. Сокращение, используемое в таблицах: CLC 69.

16. Сфера охвата: глобальная. КГО имеет своей целью обеспечить достаточное возмещение лицам, которым причиняется ущерб вследствие загрязнения, вызываемого разливами стойкой нефти из груженных танкеров, и установить единые международные правила и процедуры решения вопросов об ответственности и предоставления в таких случаях достаточного возмещения. КГО охватывает ущерб от загрязнения, причиненный на территории государств-участников, включая территориальное море, но без исключительных экономических зон (ИЭЗ). Она применяется к судам, фактически перевозящим нефть наливом в качестве груза, т.е., как правило, к груженным танкерам. В Конвенции не охватываются разливы нефти с танкеров без полезного груза или разливы бункерного топлива с судов, не являющихся танкерами, и на основании положений Конвенции также невозможно возместить затраты на предупредительные меры в том случае, когда они являются настолько успешными, что разливов нефти фактически не возникает. Положения Конвенции не применяются к военным кораблям и другим судам,

принадлежащим государству или эксплуатируемым им и используемым в данный момент исключительно для правительственной некоммерческой службы<sup>27</sup>.

**IX. ПРОТОКОЛ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В КГО 1969 ГОДА,  
совершенный в Лондоне 27 ноября 1992 года (вступил в силу в 1996 году)**

17. Сокращение, используемое в таблицах: CLC Protocol 92.

18. Сфера охвата: глобальная. Протокол 1992 года расширил сферу охвата Конвенции с целью включения в нее ущерба от загрязнения, причиняемого в исключительной экономической зоне (ИЭЗ) или в эквивалентном районе территории государства-участника. В Протоколе, как и ранее, охватывается ущерб от загрязнения, однако компенсация за экологический ущерб ограничивается затратами на разумные меры, принятые с целью восстановления загрязненной окружающей среды. Он также предусматривает возможность возмещения расходов на предупредительные меры даже в том случае, когда разливов нефти не образуется, при условии наличия серьезной и неминуемой угрозы причинения ущерба от загрязнения.

**X. КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ  
ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ КОСМИЧЕСКИМИ ОБЪЕКТАМИ,  
совершенная в Вашингтоне, Лондоне и Москве 29 марта 1972 года  
(вступила в силу в 1972 году)**

19. Сокращение, используемое в таблицах: Space Liability 72.

20. Сфера охвата: глобальная. Конвенция предусматривает абсолютную ответственность запускающего государства за ущерб, причиненный его космическими объектами, включая составные части космического объекта, а также средства его доставки и его части, на поверхности Земли или воздушному судну в полете. Ущерб включает в себя лишение жизни, телесное повреждение или иной ущерб для здоровья; либо уничтожение или повреждение имущества государств, либо физических или юридических лиц или имущества международных межправительственных организаций. За любой другой ущерб, причиненный в любом месте, возлагается ответственность при наличии вины. Положения Конвенции не применяются к случаям ущерба, причиненного космическим объектом запускающего государства а) гражданам этого запускающего государства; б) иностранным гражданам в то время, когда они участвуют в операциях, связанных с этим космическим объектом, со времени его запуска или на любой последующей стадии вплоть до его спуска, или в то время, когда они находятся по

приглашению этого запускающего государства в непосредственной близости от района запланированного запуска или возвращения объекта.

**XI. КОНВЕНЦИЯ О ДОСТУПЕ К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ  
ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ К  
ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ  
(Орхусская конвенция), совершенная в Орхусе 25 июня 1998 года  
(в силу не вступила)**

21. Сокращение, используемое в таблицах: Aarhus 98.

22. Сфера охвата: регион ЕЭК. Она имеет своей целью гарантировать права доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, с тем чтобы способствовать защите права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния. В рамках Орхусской конвенции обеспечивается дальнейшая конкретизация таких прав, которые также предусматриваются в Луганской конвенции, а также в КОНВЕНЦИИ ЕЭК ПО ОХРАНЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР и которые имеют особенно важное значение для жертвы в том, что касается ее бремени доказывания наличия причинных связей.

**XII. КОНВЕНЦИЯ О ЮРИСДИКЦИИ И ПРИВЕДЕНИИ В ИСПОЛНЕНИЕ  
СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ ПО ГРАЖДАНСКИМ И ТОРГОВЫМ ДЕЛАМ,  
совершенная в Лугано 16 сентября 1988 года (вступила в силу в 1992 году)**

23. Сокращение, используемое в таблицах: EEX Lugano.

24. Сфера охвата: ЕС/региональная. Эта Конвенция была принята путем проведения переговоров между государствами - членами ЕС и ЕАСТ и имеет своей целью определить международную юрисдикцию их судов, упростить взаимное признание и приведение в исполнение решений судов или судебных органов и обеспечить оперативную процедуру гарантии приведения в исполнение судебных решений, аутентичных документов и решений о судебном урегулировании споров. Она включает в себя с весьма незначительными изменениями нормы в области юрисдикции и приведения в исполнение судебных решений, содержащиеся в Брюссельской КОНВЕНЦИИ О ЮРИСДИКЦИИ И ПРИВЕДЕНИИ В ИСПОЛНЕНИЕ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ ПО ГРАЖДАНСКИМ И ТОРГОВЫМ ДЕЛАМ 1968 года, и обеспечивает тем самым, применение таких норм в странах, расположенных за пределами ЕС.

**ХIII. БРЮССЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ, ДОПОЛНЯЮЩАЯ ПАРИЖСКУЮ  
КОНВЕНЦИЮ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ТРЕТЬЕЙ  
СТОРОНОЙ В ОБЛАСТИ ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ,  
совершенная в Брюсселе 31 января 1963 года (вступила в силу в 1974 году),  
с поправками, внесенными на основании Протоколов 1964 и 1982 годов**

25. Сокращение, используемое в таблицах: BSC 63.

26. Сфера охвата: региональная. Брюссельская дополняющая конвенция (БДК) имеет своей целью дополнить систему Парижской конвенции положениями, предусматривающими дополнительное выделение на втором уровне государственных средств Договаривающейся Стороны, на территории которой произошел инцидент, и на третьем уровне общих государственных средств всех Сторон БДК для компенсации ущерба, причиненного только в пределах территории Договаривающихся Сторон БДК в случае ядерных инцидентов. Сфера охвата БДК совпадает со сферой охвата Парижской конвенции, за исключением того, что в БДК охватываются только Договаривающиеся Стороны этой Конвенции.

**XIV. КОНВЕНЦИЯ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ ВОЗМЕЩЕНИИ  
ЗА ЯДЕРНЫЙ УЩЕРБ (КДВ),  
совершенная в Вене 12 сентября 1997 года (в силу не вступила)**

27. Сокращение, используемое в таблицах: CSC 97.

28. Сфера охвата: глобальная. Конвенция предусматривает возможность выделения около 600 млн. специальных прав заимствования (СПЗ) для компенсации за ядерный ущерб, причиненный одним ядерным инцидентом, на основе двухуровневой системы компенсации, которая на равном основании обеспечивается отвечающим за установку государством и через дополнительные фонды, образуемые за счет взносов всех государств - участников КДВ. Дополнительные государственные средства выделяются для компенсации ядерного ущерба, причиненного на территории Договаривающихся Сторон, в их морских районах или в воздушном пространстве над ними за пределами территориального моря: а) гражданину Договаривающейся Стороны; или б) на борту судна или судну под флагом Договаривающейся Стороны или на борту воздушного судна или воздушному судну, зарегистрированному на территории Договаривающейся Стороны, или на искусственном острове, установке или сооружении, находящемся под юрисдикцией Договаривающейся Стороны, или этим объектам; или с) в ИЭЗ или в воздушном пространстве над ней или на ее континентальном шельфе в связи с разведкой

или эксплуатацией природных ресурсов. Эти средства выделяются только в том случае, если оператор ядерной установки, использующейся в мирных целях (невоенной установки) и расположенной на территории Договаривающейся Стороны КДВ, несет ответственность, а суды Договаривающейся Стороны имеют юрисдикцию согласно Венской или Парижской конвенции или национальному законодательству в соответствии с положениями приложения. В отличие от Протокола 1997 года сфера географического охвата Конвенции не распространяется на ущерб, причиненный в любом месте, поскольку дополнительные финансовые средства не могут выделяться для компенсации за ядерный ущерб, причиненный на территории государств, не являющихся Договаривающимися Сторонами.

**XV. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОЗДАНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО  
ФОНДА ДЛЯ КОМПЕНСАЦИИ УЩЕРБА ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ НЕФТЬЮ  
(Конвенция о Фонде), совершенная в Брюсселе 18 декабря 1971 года  
(вступила в силу в 1978 году)**

29. Сокращение, используемое в таблицах: FUND 71.

30. Сфера охвата: глобальная. Конвенция о Фонде имеет своей целью установить систему компенсации в дополнение к КГО с тем, чтобы обеспечить полное возмещение ущерба, причиненного разливами стойкой нефти с груженных танкеров, для лиц, являющихся жертвами такого ущерба, и распределить экономическое бремя между интересами судоходства и лицами, заинтересованными в перевозке нефтепродуктов. Конвенция предусматривает необходимость дополнительного возмещения ущерба от загрязнения для жертв такого ущерба в тех случаях, когда они не могли получить возмещение ущерба на основании КГО 1969 года или когда такое возмещение было недостаточным. Согласно Конвенции о Фонде, жертвы ущерба от загрязнения нефтью могут получать возмещение ущерба, превышающее предел ответственности собственника судна. Вместе с тем обязательства Фонда ограничиваются таким образом, чтобы общая сумма компенсации, выплачиваемой жертвам собственником судна и Фондом, не превышала 30 млн. СПЗ за какой-либо один инцидент. Поэтому максимальная ответственность Фонда за каждый инцидент ограничивается 16 млн. СПЗ. Однако, если собственник судна не несет ответственности или если несущий ответственность собственник судна не может выполнить свои обязательства, Фонд обязан выплатить всю причитающуюся сумму компенсации. За исключением некоторых случаев, Фонд обязан выплатить компенсацию жертвам ущерба от загрязнения нефтью, которые не могут получить адекватную или какую-либо компенсацию от собственника судна или его гаранта по КГО. Обязательства Фонда выплачивать компенсацию ограничиваются



ущербом от загрязнения, причиненным на территории договаривающихся государств, включая их территориальное море. Фонд обязан также выплачивать компенсацию в отношении мер, принятых договаривающимся государством за пределами его территории. Фонд может также оказывать помощь договаривающимся государствам, которым грозит опасность загрязнения или которые затрагиваются им. Вместе с тем он не обязан возмещать ущерб собственнику судна, если ущерб был причинен в результате его намеренного ненадлежащего поведения или если инцидент произошел, даже отчасти, по причине того, что судно не обеспечило соблюдения положений некоторых конвенций. Взносы в Фонд должны вноситься всяким лицом, которое получает нефть по морю в договаривающихся государствах.

**XVI. ПРОТОКОЛ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В КОНВЕНЦИЮ  
О ФОНДЕ 1971 ГОДА,  
совершенный в Лондоне 27 ноября 1992 года  
(вступил в силу в 1996 году)**

31. Сокращение, используемое в таблицах: FUND Protocol 92.
32. Сфера охвата: глобальная. Как и Протокол 1992 года к КГО, Протокол к Конвенции о Фонде имеет своей целью увеличить размер суммы компенсации и распространить сферу охвата Конвенции на ИЭЗ и различные виды экологического ущерба. Кроме того, в соответствии с Протоколом о Фонде 1992 года был создан отдельный Международный фонд для компенсации ущерба от загрязнения нефтью 1992 года, получивший название Фонда 1992 года, который, как и Фонд 1971 года, управляется расположенным в Лондоне секретариатом. Согласно Протоколу 1992 года, максимальный размер компенсации, выплачиваемой Фондом за один инцидент, включая предел, установленный согласно Протоколу 1992 года к КГО, составляет 135 млн. СПЗ. Как Фонд 1971 года, так и Фонд 1992 года должны образовываться за счет взносов лиц, заинтересованных в перевозке грузов (ежегодные взносы, размер которых устанавливается на основе ожидаемых компенсационных выплат, и ориентировочные административные расходы в течение предстоящего года).

### Примечания

- <sup>1</sup> "Хотя компенсация за некоторые виды ущерба, причиненного в результате непрерывного или синергического загрязнения, не может быть получена в силу действующих правил, если только не удастся установить наличие достаточной связи с деятельностью одного или нескольких операторов, в конечном итоге было решено, что одно это единственное обстоятельство не оправдывает необходимости исключения неаварийного ущерба". См. Secretariat Memorandum prepared by the Directorate of Legal Affairs, CDCJ (89)60, Strasbourg, 8 September 1989, p. 6 para. 15.
- <sup>2</sup> Council of Europe, Explanatory report on the Convention on Civil Liability for Damage Resulting from Activities Dangerous to the Environment (Strasbourg, 1992) at 10, para. 40.
- <sup>3</sup> См. IOCP Working Group on this issue, FUND/WGR.7/21.
- <sup>4</sup> Explanatory Report, ECE/TRANS/84, p.17, para. 40; Lugano Explanatory Report, *supra* n. 2, at 9, para 37.
- <sup>5</sup> Например, хотя загрязнение источников пресной воды вызывается утечками с нефтехимических или других химических предприятий и трубопроводов, топливных цистерн на бензозаправочных станциях, подземные воды также являются уязвимыми к загрязнению в результате разливов химических веществ, неконтролируемого выброса топлива для реактивных двигателей непосредственно перед посадкой воздушного судна. Ряд летучих хлорированных органических соединений находят широкое применение в промышленности в качестве растворителей, обезжиривающих и моющих средств.
- <sup>6</sup> Например, экологическая опасность для подземных вод и поверхностных пресных вод связана с небезопасным удалением опасных материалов, которые нередко не определяются в качестве таковых. Это может включать захоронение токсичных химических веществ в районе расположения военной базы, хотя такая деятельность обычно не допускается согласно положениям соответствующих конвенций.
- <sup>7</sup> Например, на реки, которые в значительной степени загрязняются микробами, содержащимися в коммунально-бытовых отходах и/или отходах животноводства.
- <sup>8</sup> Например, очистка водохранилищ. Такая деятельность может приводить к эвтрофикации, избыточному накоплению биогенных веществ (фосфорных и азотных) или других веществ в озерах и водохранилищах и вызывать нарушение равновесия водных экосистем, приводящее к их контаминации или загрязнению.

<sup>9</sup> Это может быть связано с антропогенным изменением окружающих районов, например, таким, как изменение потенциала водоудержания нескольких затопленных водосборных бассейнов, который нередко уменьшается в результате антропогенного вмешательства, уничтожения лесов и прилегающих к рекам водно-болотных угодий, строительства инженерно-технических сооружений на горных потоках и реках, уничтожения водной растительности, устранения элементов природного ландшафта, обеспечивающих задержание влаги, и дренажа сельскохозяйственных земель, т.е. действий, приводящих к уменьшению абсорбционной способности.

<sup>10</sup> Например, повышение уровня загрязнения экосистем пресных вод в результате концентрирования загрязняющих веществ, вымирание видов животных на уровне регионов в результате отсутствия биотопов в засушливые периоды времени. Другие последствия засухи могут включать в себя потери урожая и поголовья скота и проблемы с водоснабжением: нехватка воды и ухудшение ее качества, лесные пожары, деградация водно-болотных угодий, опустынивание, воздействие на водоносные горизонты и другие экологические последствия.

<sup>11</sup> Вместе с тем следует сделать особую ссылку для того, чтобы охватить железнодорожные моторные вагоны и автомотрисы или эксплуатируемые на внутренних водных путях суда на воздушной подушке, на которых могут перевозиться такие упакованные грузы.

<sup>12</sup> При одном важном условии, заключающемся, в частности, в том, что национальное законодательство "во всех отношениях предусматривает такой же благоприятный режим, как и режим Парижской или Венской конвенций, для лиц, которым может быть причинен ущерб". Другими словами, в некоторых случаях, которые, однако, могут встречаться весьма редко, положения КГПОГ могут применяться к ущербу, причиняемому в результате перевозки ядерных веществ.

<sup>13</sup> То есть ущерба, причиненного в ходе перевозки, осуществляемой в месте, недоступном для посторонних лиц, таком, как завод или фабрика, и при условии, что такая перевозка дополняет производственный процесс или промышленную деятельность и является их неотъемлемой частью, независимо от того, причиняется ли ущерб в ходе такой перевозки в пределах или за пределами места, в котором она осуществляется (КГПОГ, статья 4 а)). Из определения "опасных грузов" далее исключается топливо, необходимое для функционирования транспортного средства, однако положения Конвенции фактически применяются в случае ущерба, причиненного остатками в пустых,

но неочищенных самоходных цистернах, съемных цистернах или контейнерах-цистернах или опасными отходами.

<sup>14</sup> Конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (Базельская конвенция), совершенная в Базеле 22 марта 1989 года (вступила в силу в 1992 году).

<sup>15</sup> Удаление отходов - это, например, захоронение отходов в землю или удаление отходов на почву, сброс отходов в море/океаны, включая захоронение под поверхностью морского дна и т.д..

<sup>16</sup> Вместо того, чтобы использовать одно определение "опасных отходов", в Конвенции применяется широкий подход, предусматривающий, что существует 45 категорий отходов, которые, как предполагается, являются опасными. В их числе 18 категорий являются смешанными отходами (т.е. медицинскими отходами, нефтепродуктами, ПХД), а 27 - это отходы с четко определенными составляющими (т.е. ртуть, свинец, асбест, органические цианиды, галогенизированные органические растворители).

<sup>17</sup> Перечень А/приложение VIII, в котором указываются запрещенные для экспорта отходы, содержащие мышьяк, свинец, ртуть, асбест и многие другие химические вещества. В перечне неопасных отходов (перечень В/приложение IX) указываются разрешенные для экспорта отходы, которые могут без риска рециркулироваться или повторно использоваться, включая лом чугуна, стали или меди, некоторые электронные устройства, неопасные химические катализаторы, твердые пластмассовые отходы, бумагу и текстильные отходы.

<sup>18</sup> Компенсация на первом уровне основывается на принципе гражданской ответственности перевозчика и дополняется компенсацией на втором уровне, при этом Фонд ОВВ финансируется лицами, заинтересованными в перевозке и получении грузов.

<sup>19</sup> Соответственно решение Руководящего комитета от 11 апреля 1984 года [NE/M(84)1] и толкование Руководящего комитета от 28 апреля 1987 года [NE/M(87)1] в отношении подпункта ii) пункта а) статьи 1 Парижской конвенции и толкование Руководящего комитета от 8 июня 1967 года [NE/M(67)1]. Кроме того, Договаривающиеся Стороны могут исключать выводимые из эксплуатации установки из сферы применения Парижской конвенции. Решение Руководящего комитета от 27 октября 1977 года [NE/M(77)2], решение Руководящего комитета от 20 апреля 1990 года [NE/M(90)1] в отношении пункта b) статьи 1 Парижской конвенции. Объекты, на которых не регистрируются высокие уровни радиоактивности, будут охватываться

общими правовыми нормами. Например, положениями Конвенции не охватываются объекты, на которых осуществляется добыча и обогащение урана и физическое концентрирование урановой руды, и установки, на которых используются лишь незначительные объемы делящихся веществ.

<sup>20</sup> Статья 2 Парижской конвенции. Такое прямо сформулированное разрешение расширять в одностороннем порядке сферу применения Конвенции не предусматривается в Брюссельской дополняющей конвенции 1963 года или Венской конвенции 1963 года.

<sup>21</sup> Рекомендации Руководящего комитета ОЭСР от 25 апреля 1968 года [NE/M(68)1] и от 22 апреля 1971 года [NE/M(71)1] в отношении статьи 2: "На основании положений национального законодательства сферу применения Парижской конвенции следует распространить на ущерб, причиненный в договариваемом государстве или в открытом море на борту судна, зарегистрированного на территории договариваемого государства, даже в том случае, если ядерный инцидент, в результате которого был причинен ущерб, произошел на территории государства, не являющегося Договаривающейся Стороной".

<sup>22</sup> Поэтому не было принято какого-либо официального решения, сопоставимого с решением Руководящего комитета по Парижской конвенции, в отношении охвата "установок для удаления ядерных веществ на этапе, непосредственно предшествующем их закрытию" и "выводимых из эксплуатации ядерных установок", т.е. в отношении так называемых "подкритических сборок".

<sup>23</sup> Положения национального законодательства отвечающего за установку государства могут не охватывать ущерб, причиненный на территории государства, не являющегося Договаривающейся Стороной, и в любой морской зоне, созданной государством, не являющимся Договаривающейся Стороной, в соответствии с международным морским правом при условии, что это государство, не являющееся Договаривающейся Стороной, имеет ядерную установку на своей территории или в морской зоне и не обеспечивает режима, предусматривающего эквивалентные взаимные привилегии.

<sup>24</sup> Расширенное определение ядерного ущерба включает i) экономические потери в результате телесных повреждений или утраты имущества; ii) затраты на меры по восстановлению пострадавшей окружающей среды, которые фактически приняты или должны быть приняты, если только такой вред не является незначительным; iii) некоторую утрату дохода в результате нанесения значительного вреда окружающей среде; iv) затраты на превентивные меры; и v) дополнительные потери или ущерб в

результате принятия таких мер, при этом размеры возмещения такого ущерба будут определяться законом компетентного суда.

<sup>25</sup> В Протоколе обеспечивается дальнейшее расширение возможностей отвечающего за установку государства исключать, помимо небольших количеств ядерного материала, также некоторые ядерные установки из сферы применения Конвенции при условии соблюдения критериев такого исключения, установленных Советом управляющих МАГАТЭ.

<sup>26</sup> Настоящая Конвенция применяется исключительно к ущербу, причиненному на территории договаривающихся государств, включая их территориальное море, и к предупредительным мерам.

<sup>27</sup> Вместе с тем положения Конвенции применяются в отношении судов, принадлежащих государству и используемых в коммерческих целях, в том, что касается положений об ответственности и юрисдикции. Единственное исключение в отношении таких судов заключается в том, что от них не требуется быть застрахованными.

-----